Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B** **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ αριθ. 422/67/ΕΟΚ, 5/67 ΕΥΡΑΤΟΜ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 25ης Ιουλίου 1967

περί καθορισμού του καθεστώτος χρηματικών απολαυών του προέδρου και των μελών της Επιτροπής, του προέδρου, των δικαστών, των γενικών εισαγγελέων και του γραμματέως του Δικαστηρίου

(ΕΕ L 187 της 8.8.1967, σ. 1)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Règlement (CEE, Euratom, CECA) nº 262/68 du Conseil du 29 février 1968 (*)	L 57	2	5.3.1968
►**M2**	Règlement (EURATOM, CECA, CEE) nº 1442/69 du Conseil du 23 juillet 1969 (*)	L 184	1	26.7.1969
►**M3**	Regulation (ECSC, EEC, EURATOM) No 721/70 of the Council of 20 March 1970 (*)	L 89	1	23.4.1970
►**M4**	Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2163/70 of the Council of 27 October 1970 (*)	L 238	1	29.10.1970
►**M5**	Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 723/71 of the Council of 30 March 1971 (*)	L 80	1	5.4.1971
►**M6**	Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 519/72 of 15 March 1972 (*)	L 64	1	16.3.1972
►**M7**	Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2690/72 of the Council of 19 December 1972 (*)	L 286	1	23.12.1972
►**M8**	Κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1546/73 του Συμβουλίου της 4ης Ιουνίου 1973	L 155	8	11.6.1973
►**M9**	Κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 142/76 του Συμβουλίου της 20ής Ιανουαρίου 1976	L 15	1	24.1.1976
►**M10**	Κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 143/76 του Συμβουλίου της 20ής Ιανουαρίου 1976	L 15	2	24.1.1976
►**M11**	Κανονισμός (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 1416/81 του Συμβουλίου της 19ης Μαΐου 1981	L 142	1	28.5.1981
►**M12**	Κανονισμός (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 3822/81 του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1981	L 386	4	31.12.1981
►**M13**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3678/85 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1985	L 351	1	28.12.1985

(*) Η παρούσα πράξη δεν έχει δημοσιευτεί στην ελληνική γλώσσα.

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ αριθ. 422/67/ΕΟΚ, 5/67 ΕΥΡΑΤΟΜ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουλίου 1967

περί καθορισμού του καθεστώτος χρηματικών απολαυών του προέδρου και των μελών της Επιτροπής, του προέδρου, των δικαστών, των γενικών εισαγγελέων και του γραμματέως του Δικαστηρίου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων [1], και ιδίως το άρθρο 6, ως και τα άρθρα 20 και 21 του πρωτοκόλλου περί των προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων [2],

Εκτιμώντας:

ότι ανήκει στην αρμοδιότητα του Συμβουλίου ο καθορισμός των μισθών, αποζημιώσεων και συντάξεων του προέδρου και των μελών της Επιτροπής, του προέδρου, των δικαστών, των γενικών εισαγγελέων, και του γραμματέως του Δικαστηρίου, ως και κάθε αποζημιώσεως που επέχει θέση αποδοχών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα μέλη της Επιτροπής και του Δικαστηρίου, από την ημερομηνία που αναλαμβάνουν τα καθήκοντα τους και μέχρι την τελευταία ημέρα του μηνός κατά τη διάρκεια του οποίου λήγουν τα καθήκοντα τους, δικαιούνται βασικού μισθού, οικογενειακών επιδομάτων και αποζημιώσεων.

▼M8

Άρθρο 2

1. Ο βασικός μισθός των μελών της Επιτροπής είναι ίσος με το ποσό που προκύπτει από την εφαρμογή των ακολούθων ποσοστών στον βασικό μισθό του υπαλλήλου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων βαθμού Α1 τελευταίο κλιμάκιο:

Πρόεδρος	138 %
Αντιπρόεδρος	125 %
Επίτροπος	112,5 %

2. Ο μηνιαίος βασικός μισθός των μελών του Δικαστηρίου είναι ίσος με το ποσό που προκύπτει από την εφαρμογή των ακολούθων ποσοστών στον βασικό μισθό του υπαλλήλου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων βαθμού Α1 τελευταίο κλιμάκιο:

Πρόεδρος	138 %
Δικαστής ή Γενικός Εισαγγελέας	112,5 %
Γραμματέας	101 %.

Άρθρο 3

Τα μέλη της Επιτροπής και του Δικαστηρίου απολαύουν των οικογενειακών επιδομάτων που καθορίζονται κατ' αναλογία προς τις διατάξεις του άρθρου 67 του κανονισμού περί της υπηρε-

[1] ΕΕ αριθ. 152 της 13. 7. 1967, σ. 2.
[2] ΕΕ αριθ. 152 της 13. 7. 1967, σ. 13.

▼M8

σιακής καταστάσεως των υπαλλήλων και των άρθρων 1 έως 3 του παραρτήματος VII του κανονισμού αυτού

▼B

Άρθρο 4

1. Τα μέλη της Επιτροπής ή του Δικαστηρίου απολαύουν αποζημιώσεως διαμονής, ποσού ίσου προς 15 % του βασικού μισθού.

▼M8

2. Τα μέλη της Επιτροπής απολαύουν μηνιαίας αποζημιώσεως προς κάλυψη εξόδων παραστάσεως που ανέρχεται σε:

Πρόεδρος	►M13 45 905 ◄ Β.Φρ.
Αντιπρόεδρος	►M13 29 500 ◄ Β.Φρ.
Επίτροπος	►M13 19 670 ◄ Β.Φρ.

3. Τα μέλη του Δικαστηρίου απολαύουν μηνιαίας αποζημιώσεως παραστάσεως που ανέρχεται σε:

Πρόεδρος	►M13 45 905 ◄ Β.Φρ.
Δικαστής ή Εισαγγελέας	►M13 19 670 ◄ Β.Φρ.
Γραμματέας	►M13 17 940 ◄ Β.Φρ.

Οι πρόεδροι τμήματος ►M9 και ο πρώτος γενικός εισαγγελεύς ◄ απολαύουν επιπλέον κατά τη διάρκεια της θητείας τους αποζημίωση λόγω καθηκόντων που ανέρχεται σε ►M13 26 240 ◄ Β.Φρ. ανά μήνα

4. Οι αποζημιώσεις που προβλέπονται από τις παραγράφους 2 και 3 αυξάνονται ετησίως από τοΣυμβούλιο, το οποίο αποφαίνεται με ειδική πλειοψηφία λαμβάνοντας υπόψη την αύξηση του κόστους ζωής.

Άρθρο 4α

Οι βασικοί μισθοί που προβλέπονται στο άρθρο 2, τα οικογενειακά επιδόματα που προβλέπονται στο άρθρο 3 καθώς και οι αποζημιώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 αναπροσαρμόζονται βάσει των συντελεστών αναπροσαρμογής που ορίζεται από το Συμβούλιο, κατ' εφαρμογή των άρθρων 64 και 65 του κανονισμού περί της υπηρεσιακής καταστάσεως των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, για τους υπαλλήλους που έχουν τοποθετηθεί στο Βέλγιο.

▼B

Άρθρο 5

Από της αναλήψεως των καθηκόντων του και μέχρι της λήξεως αυτών το μέλος της Επιτροπής ή του Δικαστηρίου δικαιούται:

α) μιας αντισταθμιστικής αποζημιώσεως των δαπανών εγκαταστάσεώς του· το ποσό αυτής της αποζημιώσεως καθορίζεται κατά την ανάληψη των καθηκόντων του στον μηνιαίο βασικό μισθό του δύο μηνών και από της λήξεως αυτών στον εν λόγω μισθό ενός μηνός·

▼M4

(b) reimbursement of travelling expenses incurred by a member of the Commission or of the Court for himself and for members of his family, and reimbursement of the cost of removal of ‘his personal effects and furniture, including insurance against ordinary risks (theft, breakage, fire).

▼B

Σε περίπτωση ανανεώσεως της εντολής του δεν δικαιούται καμιάς από τις ανωτέρω αποζημιώσεις. Το ίδιο ισχύει σε περίπτωση κατά την οποία ορίζεται ως μέλος ενός άλλου

▼B

οργάνου της Κοινότητος, εάν αυτό το όργανο έχει προσωρινή έδρα την πόλη στην οποία διέμενε πριν λόγω της εντολής που είχε λάβει και εφ' όσον η νέα αυτή τοποθέτηση δεν θεωρείται ως επανεγκατάστασή του.

Άρθρο 6

Το μέλος της Επιτροπής ή του Δικαστηρίου που καλείται κατά την άσκηση των καθηκόντων του να μετακινηθεί εκτός του προσωρινού τόπου εργασίας που εδρεύει το κοινοτικό όργανο δικαιούται:

α) καταβολής των εξόδων του ταξιδίου,

β) καταβολής των εξόδων ξενοδοχείου (δωματίου, υπηρεσιών και τελών αποκλειομένων οποιωνδήποτε άλλων εξόδων),

▼M11

γ) αποζημιώσεως, κατά πλήρη ημέρα μετακινήσεως, ίσης προς το 105 % του ποσού της ημερήσιας αποζημιώσεως αποστολής που προβλέπεται στον κανονισμό Υπηρεσιακής Καταστάσεως των Υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για τους υπαλλήλους του βαθμού Α 1.

▼B

Άρθρο 7

▼M8

1. Από την πρώτη ημέρα του μηνός μετά την λήξη των καθηκόντων του, και για περίοδο τριών ετών, το πρώην μέλος της Επιτροπής ή του Δικαστηρίου λαμβάνει μηνιαία μεταβατική αποζημίωση της οποίας το ποσό καθορίζεται ως εξής:

— 40 % του βασικού μισθού που ελάμβανε κατά τη στιγμή της λήξεως των καθηκόντων του αν η περίοδος κατά την οποία άσκησε τα καθήκοντά του είναι κατώτερη των δύο ετών·

— 45 % του ιδίου μισθού αν η εν λόγω περίοδος είναι ανώτερη των δύο ετών και κατώτερη των τριών ετών·

— 50 % του ιδίου μισθού αν η εν λόγω περίοδος είναι ανώτερη των τριών ετών και κατώτερη των πέντε ετών·

— 55 % του ιδίου μισθού αν η εν λόγω περίοδος είναι ανώτερη των πέντε ετών και κατώτερη των δέκα ετών·

— 60 % του ιδίου μισθού αν η εν λόγω περίοδος είναι ανώτερη των δέκα ετών και κατώτερη των δεκαπέντε ετών·

— 65 % του ιδίου μισθού στις λοιπές περιπτώσεις.

▼B

2. Το δικαίωμα αποζημιώσεως παύει εάν το πρώην μέλος της Επιτροπής η του Δικαστηρίου έχει αναλάβει νέα εντολή σε ένα από τα όργανα των Κοινοτήτων η εάν απεβίωσε. Σε περίπτωση νέας εντολής η πληρωμή αυτής της αποζημιώσεως πραγματοποιείται μέχρι την ημερομηνία ενάρξεως των καθηκόντων. Σε περίπτωση θανάτου η τελευταία πληρωμή πραγματοποιείται για το μήνα κατά τη διάρκεια του οποίου επήλθε ο θάνατος.

3. Εάν κατά την ανωτέρω περίοδο των τριών ετών ο ενδιαφερόμενος ασκήσει νέα καθήκοντα, η ακαθάριστη νέα μηνιαία αμοιβή, δηλαδή πρό της εκπτώσεως των φόρων, που εισπράττει λόγω των νέων του καθηκόντων αφαιρείται από την αποζημίωση που προβλέπεται στην παράγραφο 1, κατά το μέτρο που η εν λόγω αμοιβή, αφού προστεθεί σ' αυτήν την αποζημίωση, υπερβαίνει τα συνολικά ποσά που εισέπραττε ο ενδιαφερόμενος, πρό της εκπτώσεως του φόρου, κατά την άσκηση των καθηκόντων του ως μέλος της Επιτροπής ή του Δικαστηρίου δυνάμει των άρθρων 3, 2, και 4 παράγραφος 1. Λαμβάνονται υπόψη για τον καθορισμό του ύψους της εισπραττομένης αμοιβής στα νέα καθήκοντα όλα τα στοιχεία περί αμοιβής εξαιρέσει των αντιστοιχούντων σε καταβολή δαπανών.

4. Κατά το χρόνο παύσεως των καθηκόντων του ή την 1η Ιανουαρίου κάθε έτους ως και κατά το χρόνο κάθε μεταβολής

▼B

της οικονομικής του καταστάσεως, το μέλος της Επιτροπής ή του Δικαστηρίου απευθύνει στον πρόεδρο του οργάνου στο οποίο ανήκε τη δήλωση του συνόλου των στοιχείων της επαγγελματικής προελεύσεως της αμοιβής του εξαιρέσει εκείνων που αντιστοιχούν σε επιστροφή δαπανών.Δεν εκπίπτονται από την προσωρινή αποζημίωση τα εισοδήματα που νομίμως ελάμβανε σωρευτικώς το παλαιό μέλος κατά την άσκηση των καθηκόντων του ως μέλους της Επιτροπής ή του Δικαστηρίου.

Η δήλωση αυτή, που συντάσσεται επί της διαβεβαιώσεως της τιμής του, έχει εμπιστευτικό χαρακτήρα. Τα στοιχεία που περιέχονται σ' αυτή δεν δύνανται να χρησιμεύσουν για καμία άλλη χρήση πλην της προβλεπομένης υπό του παρόντος κανονισμού ούτε να γνωστοποιηθούν σε τρίτους.

▼M8

5. Κατά την περίοδο των τριών ετών που αναφέρεται στην παράγραφο 1 το πρώην μέλος της Επιτροπής ή του Δικαστηρίου απολαύει των οικογενειακών επιδομάτων που προβλέπονται στο άρθρο 3.

▼B

Άρθρο 8

1. Μετά τη λήξη των καθηκόντων τους τα μέλη της Επιτροπής ή του Δικαστηρίου δικαιούνται ισοβίας συντάξεως, που καταβάλλεται από την ημέρα που συμπληρώνουν το 65ο έτος της ηλικίας τους.

2. Δύνανται εν τούτοις να ζητήσουν τη λήψη αυτής της συντάξεως από την ηλικία των 60 ετών. Σ' αυτήν την περίπτωση η σύνταξη τροποποιείται με ένα συντελεστή μειώσεως που καθορίζεται σύμφωνα με τον κατωτέρω πίνακα:

▼M4

60 years	0·70
61 years	0·75
62 years	0·80
63 years	0·87
64 years	0·95

▼B

Άρθρο 9

Η σύνταξη ανέρχεται για κάθε πλήρες έτος ασκήσεως των καθηκόντων σε 4,50 % του τελευταίου εισπραττομένου βασικού μισθού και για κάθε πλήρη μήνα σε 1/12 αυτού του ποσού. Το μέγιστο ύψος της συντάξεως είναι ►M8 70 ◄ % του τελευταίου εισπραττομένου βασικού μισθού.

▼M4

When the person concerned has performed various duties in the Commission or Court of Justice, the salary on which the pension is to be calculated shall be related to the proportion of time spent by the person concerned in each of those various duties. This paragraph shall not apply to members of the Commission or of the Court who are in office on the date of entry into force of this Regulation or who cease to hold office before that date, if they so request.

▼B

Άρθρο 10

Το μέλος της Επιτροπής ή του Δικαστηρίου που προσβλήθηκε από αναπηρία που θεωρήθηκε ολική και που τον κατέστησε ανίκανο για την άσκηση των καθηκόντων του, και εξ αυτού του

▼B

λόγου παραιτείται ή απολύεται, δικαιούται, από την ημέρα αυτής της παραιτήσεως ή απολύσεως του, του ακολούθου καθεστώτος:

α) εάν η αναπηρία αυτή αναγνωρίζεται ως διαρκής, δικαιούται ισοβίου συντάξεως που υπολογίζεται βάσει των προβλεπομένων στο άρθρο 9 τρόπων με ελάχιστο όριο ►M4 30 ◄ % του τελευταίου εισπραττομένου βασικού μισθού. Δικαιούται της μεγίστης συντάξεως εάν η ανικανότης απορρέει από αναπηρία ή ασθένεια, από την οποία προσεβλήθη κατά την άσκηση των καθηκόντων του·

β) εάν αυτή η αναπηρία είναι προσωρινή, δικαιούται, μέχρι της αποθεραπείας, ετησίας προσόδου ίσης προς ►M4 60 ◄ % του τελευταίου βασικού μισθού που εισέπραττε όταν προσεβλήθη από την αναπηρία ή την ασθένεια επ' ευκαιρία της ασκήσεως των καθηκόντων του, και σε ►M4 30 ◄ % στις λοιπές περιπτώσεις. Η ετησία πρόσοδος αντικαθίσταται με ισόβιο σύνταξη, υπολογιζομένης βάσει των καθοριζομένων ορίων στο άρθρο 9, όταν ο δικαιούχος αυτής της προσόδου έχει συμπληρώσει το 65ο έτος της ηλικίας του ή όταν έχουν κυλήσει επτά έτη από την καταβολή αυτής της ετησίας προσόδου.

Άρθρο 11

Το μέλος της Επιτροπής ή του Δικαστηρίου απολαύει του καθεστώτος κοινωνικής ασφαλίσεως που προβλέπεται στον κανονισμό των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σε ότι αφορά την κάλυψη των κινδύνων ασθενείας, επαγγελματικής ασθενείας και ατυχημάτων, καθώς επίσης και των παροχών σε περίπτωση γεννήσεως ή θανάτου.

▼M4

This Article shall also apply to former members of the Commission or of the Court who benefit either under the pension scheme provided for in Article 8 or under the transitional allowance provided for in Article 7. This paragraph shall not, however, be applied in order to cover risks already covered by another social security scheme under which the former member of the Commission or of the Court may benefit.

▼B

Άρθρο 12

Όταν η αιτία αναπηρίας ή του θανάτου καταλογίζεται σε έναν τρίτο, οι Κοινότητες υποκαθίστανται αυτοδικαίως, εντός των ορίων των υποχρεώσεων που απορρέουν από το παρόν συνταξιοδοτικό καθεστώς, στο δικαίωμα του μέλους της Επιτροπής ή του Δικαστηρίου ή των εξ αυτών ελκόντων δικαίωμα προς έγερση αγωγής κατά του τρίτου.

Άρθρο 13

Η προσωρινή αποζημίωση που προβλέπεται στο άρθρο 7, η σύνταξη που προβλέπεται στο άρθρο 8 και οι συντάξεις και ετήσιες πρόσοδοι που προβλέπονται στο άρθρο 10 δεν δύνανται να λαμβάνονται σωρευτικώς. Όταν το μέλος της Επιτροπής ή του Δικαστηρίου δύναται να επικαλεσθεί ταυτοχρόνως δικαίωμα εκ δύο ή περισσοτέρων αναφερομένων ανωτέρω διατάξεων, εφαρμόζεται υπέρ αυτού η ευνοϊκότερη διάταξη.

Άρθρο 14

Όταν ένα μέλος της Επιτροπής η του Δικαστηρίου αποβιώνει πρό της λήξεως της εντολής του, ο επιζών σύζυγος ή τα συντηρούμενα τέκνα δικαιούνται, μέχρι του τέλους του τρίτου μηνός που έπεται εκείνων κατά τη διάρκεια του οποίου επήλθε ο θάνατος, των αποδοχών που το μέλος της Επιτροπής ή του Δικαστηρίου θα εδικαιούτο δυνάμει των άρθρων 2, 3 και 4 παράγραφος 1.

▼B

Άρθρο 15

1. Η χήρα και τα συντηρούμενα τέκνα μέλους ή πρώην μέλους της Επιτροπής ή του Δικαστηρίου που έχουν κεκτημένα συνταξιοδοτικά δικαιώμα τα κατά το χρόνο του θανάτου δικαιούνται μιας συντάξεως επιζώντων:

— για τη χήρα προς	►M4 60 ◄ %
— για κάθε ορφανό εκ πατρός προς	10 %
— για κάθε ορφανό εκ πατρός και μητρός προς	20 %

της κτηθείσης συντάξεως σε εκτέλεση του άρθρου 9 υπό του μέλους ή του παλαιού μέλους της Επιτροπής ή του Δικαστηρίου κατά την ημέρα του θανάτου του.

▼M11

Πάντως, αν το μέλος της Επιτροπής ή του Δικαστηρίου πέθανε κατά τη διάρκεια της θητείας του,

— η σύνταξη επιζώντων για τη χήρα ισούται με το 36 % του βασικού μισθού που ελάμβανε κατά το χρόνο του θανάτου,

— η σύνταξη επιζώντων για το πρώτο παιδί που είναι ορφανό γονέων δεν δύναται να είναι κατώτερη από το 12 % του βασικού μισθού που ελάμβανε κατά το χρόνο του θανάτου. Σε περίπτωση που συντρέχουν περισσότερα παιδιά ορφανά γονέων, το συνολικό ποσό της συντάξεως επιζώντων κατανέμεται σε ίσα μέρη μεταξύ των δικαιούχων ορφανών.

▼B

2. Το σύνολο των συντάξεων ζώντων που χορηγήθηκαν έτσι δεν δύναται να υπερβεί το ποσό της συντάξεως του μέλους ή του παλαιού μέλους της Επιτροπής ή του Δικαστηρίου βάσει της οποίας έχουν καθορισθεί. Κατά περίπτωση το μέγιστο ποσό των συντάξεων επιζώντων που δύνανται να χορηγηθούν διανέμεται στους επιφορτισμένους κατ' αναλογία των προβλεπομένων ανωτέρω ποσοστών.

3. Οι συντάξεις επιζώντων χορηγούνται από την πρώτη ημέρα του μηνός που έπεται του θανάτου. Εν τούτοις σε περίπτωση εφαρμογής των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 14 η έναρξη καταβολής της συντάξεως αναβάλλεται για την πρώτη ημέρα του τετάρτου μηνός που έπεται εκείνου του θανάτου του.

4. Σε περίπτωση θανάτου του δικαιουμένου, το δικαίωμα επί της συντάξεως επιζώντων λήγει στο τέλος του μηνός κατά τη διάρκεια του οποίου επήλθε ο θάνατος. Επιπλέον το συνταξιοδοτικό δικαίωμα του ορφανού λήγει στο τέλος του μηνός κατά τη διάρκεια του οποίου το ορφανό συνεπλήρωσε το 21ο έτος της ηλικίας του. Εν τούτοις το δικαίωμα τούτο παρατείνεται κατά τη διάρκεια της επαγγελματικής εκπαιδεύσεως του ορφανού, και κατ' ανώτατο όριο μέχρι του τέλους του μηνός κατά τη διάρκεια του οποίου συνεπλήρωσε το 25ο έτος του.

Η σύνταξη διατηρείται υπέρ του ορφανού το οποίο ευρίσκεται σε αδυναμία να καλύψει τις ανάγκες του, λόγω ασθενείας η αναπηρίας.

5. Κανένα δικαίωμα συντάξεως επιζώντων δεν παρέχεται στη γυναίκα που ήλθε σε γάμο με πρώην μέλος της Επιτροπής ή του Δικαστηρίου το οποίο είχε αποκτήσει κατά το χρόνο του γάμου δικαιώματα συντάξεως δυνάμει του παρόντος κανονισμού, ούτε στα τέκνα που προέρχονται από αυτή την ένωση, εκτός εάν ο θάνατος του πρώην μέλους της Επιτροπής η του Δικαστηρίου επέλθει πέντε έτη μετά το γάμο.

6. Η χήρα που έρχεται εκ νέου σε γάμο παύει να έχει το δικαίωμα επί της συντάξεως επιζώντων. Δικαιούται αμέσου καταβολής ενός ποσού σε κεφάλαιο ίσο προς το διπλάσιο του ετησίου ποσού της συντάξεως επιζώντων.

▼M11

7. Αν συντρέχουν χήρα και ορφανά από προηγούμενο γάμο ή άλλοι δικαιούχοι ή αν συντρέχουν ορφανά ετεροθαλή, η κατανομή της συνολικής συντάξεως πραγματοποιείται εφαρμοζομένων αναλόγως των διατάξεων των άρθρων 22, 27 και 28 του παραρτήματος VIII του κανονισμού Υπηρεσιακής Καταστάσεως των Υπαλλήλων.

▼B

Άρθρο 16

Σε περίπτωση απολύσεως για σοβαρό παράπτωμα το μέλος της Επιτροπής η του Δικαστηρίου χάνει κάθε δικαίωμα επί της προσωρινής αποζημιώσεως και επί της συντάξεως αρχαιότητος, εν τούτοις τα αποτελέσματα αυτού του μέτρου δεν δύνανται να επεκταθούν σε αυτούς που έλκουν δικαίωμα εξ αυτού.

Άρθρο 17

Σε περίπτωση που το Συμβούλιο αποφασίζει αύξηση του βασικού μισθού λαμβάνει ταυτοχρόνως απόφαση περί αναλόγου αυξήσεως και των χορηγουμένων συντάξεων.

Άρθρο 18

Η πληρωμή των παροχών που προβλέπονται στο παρόν συνταξιοδοτικό καθεστώς συνιστά επιβάρυνση του προϋπολογισμού των Κοινοτήτων. Τα Κράτη μέλη εξασφαλίζουν συλλογικώς την πληρωμή αυτών των παροχών σύμφωνα με τον ορισθέντα δείκτη κατανομής για την χρηματοδότηση των αυτών δαπανών.

Άρθρο 19

1. Τα οφειλόμενα ποσά κατ' εφαρμογή των άρθρων 2, 3, 4, 5, 11 και 14 πληρώνονται στο νόμισμα της χώρας του τόπου προσωρινής εργασίας του οργάνου.

▼M11

2. Τα οφειλόμενα, κατά τα άρθρα 7, 8, 10 και 15 ποσά, προσδιορίζονται με βάση ένα συντελεστή αναπροσαρμογής που ορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 64 και 65 παράγραφος 2 του κανονισμού Υπηρεσιακής Καταστάσεως των Υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ανάλογα με τη χώρα στην οποία αιτιολογεί ότι διαμένει ο δικαιούχος. Αν ο δικαιούχος ορίζει τη διαμονή του σε χώρα, για την οποία δεν έχει καθορισθεί συντελεστής αναπροσαρμογής, εφαρμόζεται ο συντελεστής αναπροσαρμογής που ισχύει για το Βέλγιο.

Τα ποσά αυτά καταβάλλονται, κατ' επιλογή των ενδιαφερομένων, σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 63 του παροαναφερόμενου κανονισμού όσον αφορά την καταβολή των αποδοχών, είτε στο νόμισμα της χώρας της ιθαγενείας τους, είτε στο νόμισμα της χώρας διαμονής τους, είτε στο νόμισμα της χώρας του προσωρινού τόπου εργασιών του οργάνου στο οποίο υπάγονται· η επιλογή αυτή ισχύει για δύο τουλάχιστον χρόνια.

Σε περίπτωση που ούτε η πρώτη ούτε η δεύτερη των χωρών αυτών δεν είναι Κράτος μέλος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, τα οφειλόμενα ποσά καταβάλλονται στο νόμισμα της χώρας του προσωρινού τόπου εργασιών του οργάνου στο οποίο υπάγονται.

▼M12

Άρθρο 19α

Επιβάλλεται έκτακτη εισφορά στον καθαρό βασικό μισθό, στις καθαρές συντάξεις και στις καθαρές προσωρινές αποζημιώσεις λόγω λήξης των καθηκόντων του προέδρου και των μελών της Επιτροπής, του προέδρου, των δικαστών, των γενικών εισαγγελέων και του γραμματέα του Δικαστηρίου, η οποία καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 66α του Κανονισμού Υπηρεσιακής Καταστάσεως των υπαλλήλων, οι οποίες εφαρμόζονται κατ' αναλογία.

▼B

Άρθρο 20

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται επί των πρώην μελών της Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητος, της Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Κοινότητος Ατομικής Ενεργείας, της Ανωτάτης Αρχής ή του Δικαστηρίου, ως και προς αυτούς που έλκουν εξ αυτών δικαίωμα, οι οποίοι κατά το χρόνο που άρχισε η ισχύς του παρόντος κανονισμού, απήλαυον των διατάξεων του κανονισμού αριθ. 63 (ΕΟΚ) [1], του κανονισμού αριθ. 14 του Συμβουλίου (ΕΚΑΕ) [2], της αποφάσεως του ειδικού Συμβουλίου υπουργών της ΕΚΑΧ της ημερομηνίας 22 Μαΐου 1962 [3], ή του κανονισμού αριθ 62 (ΕΟΚ), 13 (ΕΚΑΕ) των Συμβουλίων [4].

Άρθρο 21

Ο κανονισμός που θα καθορίζει τις προϋποθέσεις και τη διαδικασία εφαρμογής του καθιερωμένου υπέρ των Κοινοτήτων θα εφαρμοσθεί επί των μελών της Επιτροπής και του Δικαστηρίου. Μέχρι να αρχίσει να ισχύει ο κανονισμός αυτός εφαρμόζεται ο κανονισμός αριθ. 32 (ΕΟΚ), 12 (ΕΚΑΕ) [5].

Άρθρο 22

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει τη 6η Ιουλίου 1967.

Καταργούνται ο κανονισμός αριθ. 63 (ΕΟΚ) του Συμβουλίου, ο κανονισμός αριθ. 14 (ΕΚΑΕ) του Συμβουλίου, η απόφαση του ειδικού Συμβουλίου υπουργών της Ευρωπαϊκής Κοινότητος Άνθρακος και Χάλυβος της 22ας Μαΐου 1962 και ο κανονισμός αριθ. 62 (ΕΟΚ), 13 (ΕΚΑΕ) των Συμβουλίων εξαιρέσει του άρθρου 20 αυτών.

Η απόφαση του ειδικού Συμβουλίου των υπουργών της Ευρωπαϊκής Κοινότητος Άνθρακος και Χάλυβος της 13 και 14 Οκτωβρίου 1958 παραμένει σε ισχύ.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

(1) ΕΕ αριθ. 62 της 19. 7. 62, σ. 1724/62.
(2) ΕΕ αριθ. 62 της 19. 7. 62, σ. 1730/62.
(3) ΕΕ αριθ. 62 της 19. 7. 62, σ. 1734/62.
(4) ΕΕ αριθ. 62 της 19. 7. 62, σ. 1713/62.
(5) ΕΕ αριθ. 45 της 14. 6. 62, σ. 1461/62.